



Allen Quesada Pacheco, director de la Escuela de Lenguas Modernas

Foto: [Laura Rodríguez Rodríguez](#)

El camino para dominar una segunda lengua

## Voz experta: Hacia una Costa Rica bilingüe, desafíos y oportunidades para el futuro

La reducción del presupuesto para la educación pone en riesgo la meta del bilingüismo para el 2040 y el futuro de muchas generaciones

5 SEPT 2024 Artes y Letras

El bilingüismo en la educación pública costarricense ha sido identificado como una prioridad nacional, subrayando la importancia de universalizar tanto el bilingüismo como el plurilingüismo entre los estudiantes de las diferentes ofertas educativas. Este enfoque responde a las exigencias de un mercado laboral globalizado y a la creciente necesidad de competencias lingüísticas para mejorar la movilidad social y las oportunidades de empleo. En este sentido, el Ministerio de Educación Pública (MEP) ha desarrollado e implementado diversas políticas y estrategias para fortalecer la enseñanza del inglés y otros idiomas desde la primera infancia hasta la secundaria. La efectividad de su implementación ha sido limitada, lo que indica la necesidad de revisar y mejorar las acciones actuales para alcanzar los objetivos propuestos para ser bilingües en el 2040.

### ¿Qué significa ser bilingüe?

Ser bilingüe se refiere a la capacidad de una persona para comunicarse de manera fluida en dos idiomas diferentes. Esto implica no solo poder hablar y entender ambos idiomas, sino también tener competencias en lectura y escritura, así como la capacidad de pensar y

procesar la información en ambos idiomas. El bilingüismo puede desarrollarse de diferentes maneras: algunas personas crecen en hogares donde se hablan dos idiomas desde el nacimiento (bilingüismo simultáneo), mientras que la gran mayoría aprende un segundo idioma más adelante en la vida (bilingüismo secuencial).

Según varias investigaciones, el bilingüismo y el plurilingüismo impactan significativamente el desarrollo cerebral, especialmente cuando los idiomas se aprenden desde una edad temprana, aprovechando la alta plasticidad del "cerebro flexible" de los niños, que les permite asimilar y aprender múltiples idiomas con rapidez si están inmersos en un entorno multilingüe.

En el ámbito educativo, la inmersión es una estrategia efectiva para enseñar un segundo o tercer idioma, utilizando el idioma meta como medio de instrucción en diferentes materias, lo que facilita su adquisición en contextos significativos. Por ejemplo, el MEP ha iniciado recientemente la enseñanza del inglés con programas de inmersión en primera infancia. Asimismo, la contextualización del entorno educativo, con recursos didácticos en el idioma que se está aprendiendo y docentes bilingües que actúan como modelos lingüísticos, es esencial para reforzar y motivar el uso del idioma meta en situaciones reales, integrándolo de manera natural en la vida cotidiana del estudiante.

## Universalización del bilingüismo en la educación pública

La universalización del bilingüismo en Costa Rica es un objetivo esencial para garantizar que todos los estudiantes, independientemente de su origen geográfico o socioeconómico, tengan acceso a la enseñanza de un segundo idioma. Actualmente, solo el 90 % de las escuelas primarias ofrecen inglés, con una cobertura desigual que excluye a muchas escuelas en áreas rurales. La Política Educativa de Promoción de Idiomas busca extender la enseñanza del inglés a todas las regiones del país, incluyendo las más remotas, y mejorar la calidad del aprendizaje en todos los niveles educativos.

El concepto de universalización no solo implica la cobertura total, sino también asegurar que todas las personas docentes que imparten clases en la educación pública sean bilingües. Esta medida es crucial, dado que la competencia del personal docente en el idioma meta es directamente proporcional al éxito de los estudiantes en alcanzar niveles óptimos de bilingüismo.

## Desafíos de una Costa Rica bilingüe

A pesar de los avances logrados en la enseñanza de lenguas extranjeras en la última década, la implementación del bilingüismo en Costa Rica aún enfrenta desafíos significativos para el MEP. Según Manuel Rojas Mata, coordinador del grupo de trabajo técnico de la Política Educativa de Promoción de Idiomas del MEP, uno de los principales retos es asegurar el financiamiento necesario para expandir la cobertura de la enseñanza de idiomas en todas las escuelas y colegios del país, con un enfoque especial en las áreas rurales, donde las limitaciones son mayores. Además, la conectividad en los centros educativos representa un obstáculo crucial que debe superarse para permitir el acceso a herramientas tecnológicas y recursos digitales que son vitales para una enseñanza efectiva de idiomas.

Para abordar estos desafíos, es fundamental aumentar el número de lecciones de idiomas por semana en las diferentes modalidades que ofrece el MEP, garantizando que los estudiantes tengan tiempo efectivo para practicar los idiomas en el aula. Asimismo, se

requiere una reducción del tamaño de los grupos en las clases de lenguas extranjeras, lo que permitirá una atención más personalizada y una mayor interacción entre los estudiantes y el personal docente. Implementar estas estrategias no solo mejorará la calidad de la enseñanza, sino que también contribuirá de manera decisiva a superar las barreras que actualmente limitan el progreso hacia un sistema educativo bilingüe en el país.

Según el coordinador Rojas Mata, uno de los proyectos innovadores que se están implementando lo constituye el programa Inglés Remoto o Hummingbird, que utiliza tecnología avanzada para ofrecer clases de inglés de forma telepresencial a escuelas unidocentes en zonas remotas. Este programa permite a los estudiantes acceder a una educación bilingüe a través de plataformas digitales, superando las barreras geográficas y tecnológicas que han limitado tradicionalmente la enseñanza de lenguas extranjeras en estas áreas. Además, el MEP ha establecido una alianza con la compañía Age of Learning y la Asociación Creciendo Juntos para implementar el programa *ABCmouse Aprende Inglés*, un acelerador de aprendizaje diseñado para niños y niñas de 3 a 11 años. *ABCmouse* enseña inglés por televisión de manera divertida y atractiva, brindando así una experiencia de aprendizaje de calidad.

Por otra parte, la Universidad de Costa Rica, a través del Programa de Lenguas Extranjeras (Pelex), ha proporcionado insumos significativos al Consejo Superior de Educación (CSE) para mejorar los programas de estudio de inglés y francés en primaria y secundaria. Desde 2019, las pruebas de dominio lingüístico implementadas evalúan competencias en comprensión y producción, tanto oral como escrita, utilizando inteligencia artificial. Esta estrategia ha permitido identificar el nivel de competencia lingüística de la población estudiantil en las distintas bandas propuestas por el Marco Común Europeo, a partir de aplicaciones censales y muestrales en las 27 direcciones regionales del MEP. Con base en estos resultados, se han formulado recomendaciones curriculares para fortalecer la producción oral y mejorar la mediación pedagógica en todos los centros educativos, contribuyendo así a los esfuerzos nacionales por impulsar el bilingüismo.

## El camino hacia un futuro bilingüe en Costa Rica cuesta arriba

Costa Rica se encuentra en un punto crucial en su camino, que cada vez se hace más lejano, hacia la universalización del bilingüismo/plurilingüismo; un objetivo que es esencial para la competitividad global y la inclusión social. Para alcanzar esta meta, el país debe continuar fortaleciendo las políticas educativas que promuevan la enseñanza de lenguas extranjeras desde la primera infancia, asegurando que todos los estudiantes, independientemente de su contexto, tengan acceso a una educación bilingüe de calidad. Es imperativo que las personas docentes de idiomas que ya están en el sistema educativo sean bilingües competentes y que reciban capacitación continua en metodologías, técnicas, evaluación educativa y uso efectivo de la tecnología, para garantizar que puedan guiar eficazmente a las personas estudiantes en su proceso de dominar un segundo idioma.

La aspiración de que Costa Rica se convierta en un país bilingüe a mediano plazo enfrenta desafíos significativos, en gran parte debido a los recortes presupuestarios al Ministerio de Educación Pública (MEP). El IX Informe del Estado de la Educación y estudios recientes han destacado que el presupuesto para la educación ha sido el más bajo en décadas. Esta reducción ha impactado y seguirá impactando áreas cruciales como el desarrollo profesional docente y la infraestructura educativa, amenazando con truncar el futuro de miles de estudiantes, especialmente en las comunidades más vulnerables.

En este contexto, aunque el camino hacia la universalización del bilingüismo o plurilingüismo en Costa Rica presenta grandes retos, también ofrece una oportunidad para fortalecer nuestro compromiso con la promoción de lenguas extranjeras. Por lo tanto, estamos a tiempo de unirnos como país, para llegar a un acuerdo nacional que beneficie a la educación pública, como lo ha enfatizado el Estado de la Educación, que incluya al sector educativo, al gobierno, a la sociedad civil y a la cooperación internacional. En resumen, con colaboración y un compromiso renovado hacia la promoción del plurilingüismo, Costa Rica puede no solo superar algunos de estos grandes desafíos, sino también preparar a sus futuras generaciones para un mundo cada vez más interconectado.

## ¿Desea enviar sus artículos a este espacio?



Los artículos de opinión de *Voz experta UCR* tocan temas de coyuntura en textos de 6 000 a 8 000 caracteres con espacios. La persona autora debe estar activa en su respectiva unidad académica, facilitar su correo institucional y una línea de descripción de sus atestados. Los textos deben dirigirse al correo de la persona de la Sección de Prensa a cargo de cada unidad. En el siguiente enlace, puede consultar los correos electrónicos del personal en periodismo: <https://odi.ucr.ac.cr/prensa.html>

[Allen Quesada Pacheco](#)

Director de la Escuela de Lenguas Modernas

[allen.quesada@ucr.ac.cr](mailto:allen.quesada@ucr.ac.cr)

**Etiquetas:** [voz experta](#), [bilinguismo](#), [ingles](#), [lenguas modernas](#), [#vozexperta](#).